

Wrocław University of Environmental and Life Sciences

"Złotogłowice & Różyna villages – living organisms of rural landscape in Poland"

Presenter: Jowita Pyszczek jowita.pyszczek@up.wroc.pl

Project team of Institute of Landscape Architecture:

Irena Niedźwiecka-Filipiak, Zbigniew Kuriata
Paweł Filipiak, Janusz Gubański, Anna Bocheńska-Skałecka, Anna Podolska,
Liliana Serafin, Jowita Pyszczek, Group of Students

29-31 May 2015 Obercunnersdorf, Saxony, Germany

Village like a human body?



Revitalization:

- √ rebirth
- ✓ awakening
- ✓ reanimation
- √ resuscitation
- ✓ recovery
- ✓ regeneration
- ✓ resurrection



http://rjgonzalez.blogspot.com/2008_10_01_archive.html

The aim of revitalization

Revival of the area – both in social and architectural category – the goal is creation of "living" space for residents and tourists.

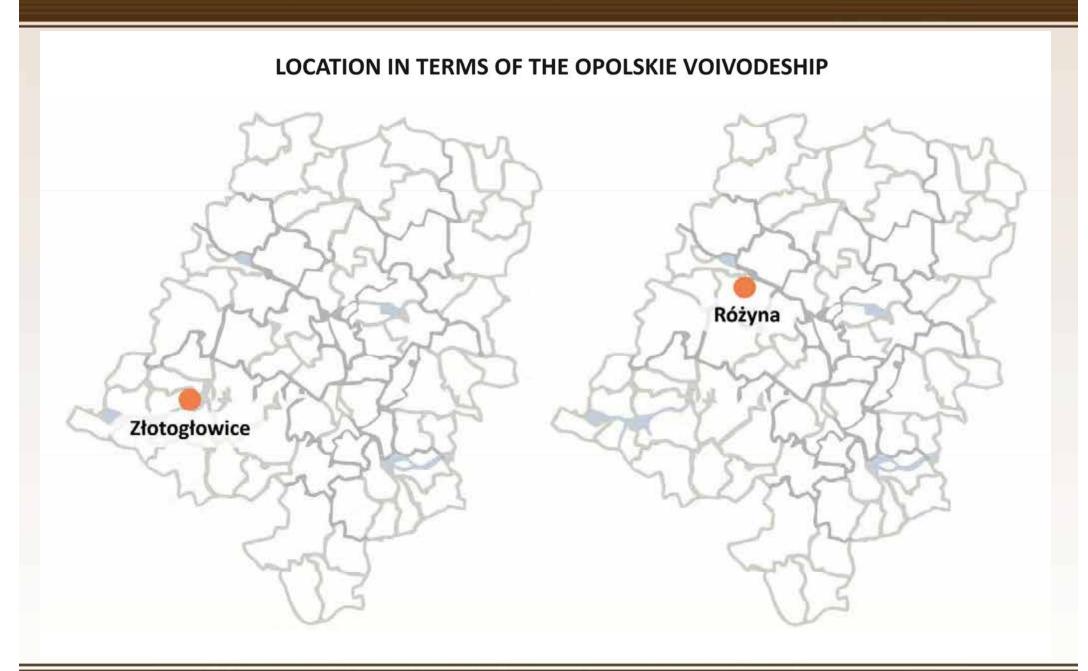
Creating a new functions in village — with a real possibility of existence in inhabitants life.

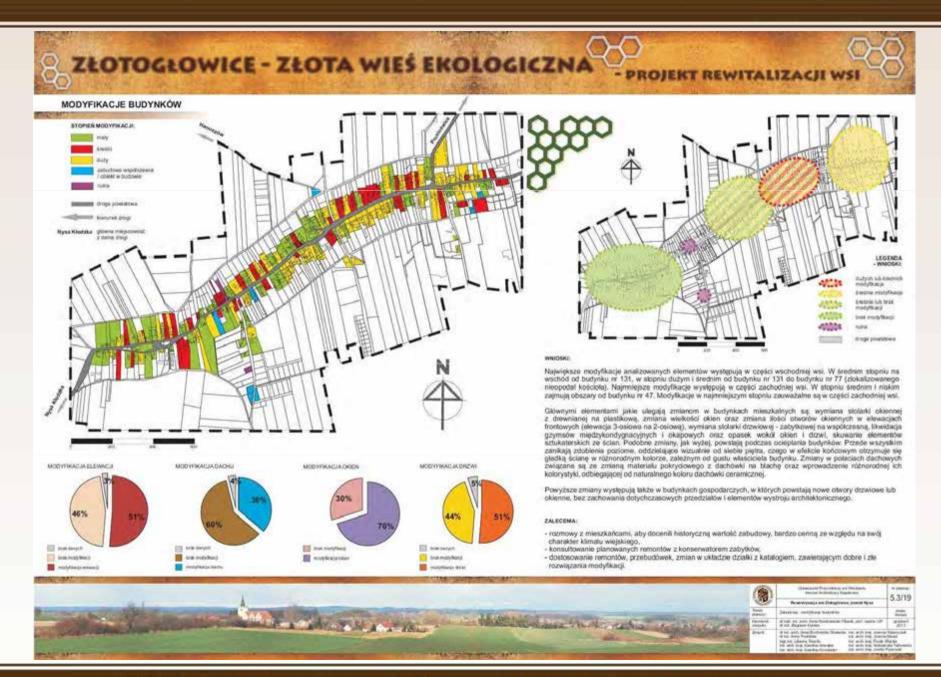
Rural regeneration, by encouraging the renewals and giving functions of derelict and other land, also forgotten by history.

Różyna and Złotogłowice - location



Różyna and Złotogłowice - location

















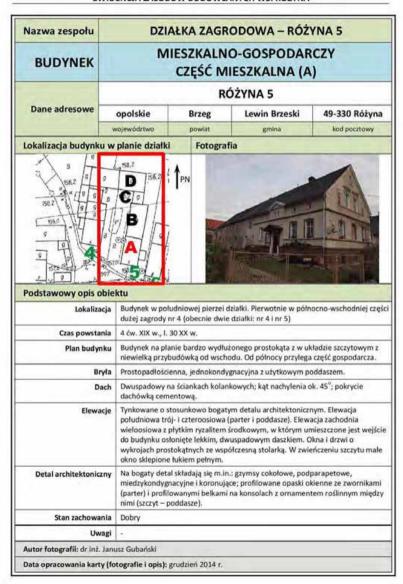








EWIDENCJA ZASOBÓW BUDOWLANYCH WSI RÓŻYNA



Nazwa zespołu	DZIAŁKA ZAGRODOWA – RÓŻYNA 5				
BUDYNEK	MIESZKALNO-GOSPODARCZY CZĘŚĆ MIESZKALNA (A)				
	RÓŻYNA 5				
Dane adresowe	opolskie województwo	Brzeg	Lewin Brzeski	49-330 Różyna	
		powiat	gmina	kod pocztowy	
Lokalizacja budynki	w planie działki	Fotogra	fia		
58.2 S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	9 D 56.2	PN			

Uniwersytet Przyrodniczy we Wrocławiu Instytut Architektury Krajobrazu Strona 1

EWIDENCJA ZASOBÓW BUDOWLANYCH WSI RÓŻYNA

	DZIAŁKA ZAGRODOWA – RÓŻYNA 5				
BUDYNEK	MIESZKALNO-GOSPODARCZY CZĘŚĆ MIESZKALNA (A)				
Dane adresowe	RÓŻYNA 5				
	opolskie	Brzeg	Lewin Brzeski	49-330 Różyna	
	wojewodztwo	powiat	gmina	kod pocztowy	
Lokalizacja budynku v	v planie działki	Fotogra	fia		
598 2 9 9 8 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9	B				
Podstawowy opis obie Lokalizacja	Budynek w połuc		działki. Pierwotnie w półn e działki: nr 4 i nr 5)	ocno-wschodniej częś	
	Budynek w połuc	4 (obecnie dwi		ocno-wschodniej częś	
Lokalizacja	Budynek w połud dużej zagrody nr 4 ćw. XIX w., I. 30 Budynek na plani	4 (obecnie dwi XX w. ie bardzo wydłu		kładzie szczytowym z	
Lokalizacja Czas powstania	Budynek w połud dużej zagrody nr 4 ćw. XIX w., I. 30 Budynek na plan niewielką przybu	4 (obecnie dwi) XX w. ie bardzo wydłu dówką od wsch	e działki: nr. 4 i nr. 5) iżonego prostokąta z w uk	kładzie szczytowym z a część gospodarcza.	
Lokalizacja Czas powstania Plan budynku	Budynek w połud dużej zagrody nr 4 ćw. XIX w., I. 30 Budynek na plani niewielką przybu Prostopadłościen	4 (obecnie dwi 2 XX w. ie bardzo wydłu dówką od wsch nna, jednokond ściankach kolar	e działki: nr 4 i nr 5) sżonego prostokąta z w uk sodu. Od północy przylega	kładzie szczytowym z a część gospodarcza. oddaszem.	
Lokalizacja Czas powstania Plan budynku Bryła	Budynek w połud dużej zagrody nr 4 ćw. XIX w., I. 3C Budynek na płan niewielką przybu Prostopadłościen Dwuspadowy na dachówką cemer Tynkowane o sto południowa trój- wieloosiowa z pł do budynku osło	4 (obecnie dwie 0 XX w. ie bardzo wydłu dówką od wsch ana, jednokondi ściankach kolan ntową. i czterosiowa ytkim ryzalitem nięte lekkim, do okątnych ze wsp	e działki: nr 4 i nr 5) użonego prostokąta z w uk nodu. Od północy przylega ygnacyjna z użytkowym po	kładzie szczytowym z o część gospodarcza. oddaszem. ok. 45°; pokrycie nym. Elewacja acja zachodnia nieszczone jest wejścio	
Lokalizacja Czas powstania Plan budynku Bryla Dach	Budynek w połuc dużej zagrody nr 4 ćw. XIX w., I. 30 Budynek na plan niewielką przybu Prostopadłościen Dwuspadowy na dachówką cemer Tynkowane o sto południowa trój- wieloosiowa z pł do budynku osło wykrojach prostc okno sklepione h Na bogaty detal s miedzykondygna	4 (obecnie dwi XX w. ie bardzo wydłu dówką od wsch ana, jednokond ściankach kolan ntową. ssunkowo bogat i czteroosiowa ytkim ryzalitem nięte lekkim, do kątnych ze wsp ukiem pelnym. składają się m.in cyjne i koronuj wanymi belkam	e działki: nr 4 i nr 5) zżonego prostokąta z w uk iodu. Od północy przylega ygnacyjna z użytkowym po nkowych; kąt nachylenia o cym detalu architektonicz (parter i poddasze). Elew środkowym, w którym ur vuspadowym daszkiem. O	kładzie szczytowym z a część gospodarcza. oddaszem. ok. 45°; pokrycie nym. Elewacja acja zachodnia nieszczone jest wejścio okna i drzwi o eńczeniu szczytu małe parapetowe, kienne ze zwornikami	
Lokalizacja Czas powstania Plan budynku Bryła Dach Elewacje	Budynek w poluc dużej zagrody nr 4 ćw. XIX w., I. 3C Budynek na plan niewielką przybu Prostopadłościen Dwuspadowy na dachówką cemer Tynkowane o sto poludniowa trój- wieloosiowa z pł do budynku osło wykrojach prosto okno sklepione t Na bogaty detal: miedzykondygna (parter) i profilov nimi (szczyt – po	4 (obecnie dwi XX w. ie bardzo wydłu dówką od wsch ana, jednokond ściankach kolan ntową. ssunkowo bogat i czteroosiowa ytkim ryzalitem nięte lekkim, do kątnych ze wsp ukiem pelnym. składają się m.in cyjne i koronuj wanymi belkam	e działki: nr 4 i nr 5) zżonego prostokąta z w uk iodu. Od północy przylega ygnacyjna z użytkowym po- nkowych; kąt nachylenia o tym detalu architektonicz (parter i poddasze). Elew- środkowym, w którym ur wuspadowym daszkiem. O ródczesną stolarką. W zwie n.: gzymsy cokołowe, podj ące; profilowane opaski ol	kładzie szczytowym z a część gospodarcza. oddaszem. ok. 45°; pokrycie nym. Elewacja acja zachodnia nieszczone jest wejścio okna i drzwi o eńczeniu szczytu małe parapetowe, kienne ze zwornikami	
Lokalizacja Czas powstania Plan budynku Bryla Dach Elewacje	Budynek w połud dużej zagrody nr 4 ćw. XIX w., I. 30 Budynek na płaniewielką przybu Prostopadłościen Dwuspadowy na dachówką cemer Tynkowane o sto południowa trójwieloosiowa z płudo budynku osłowykrojach prostokno sklepione h Na bogaty detal smiedzykondygna (parter) i profilownimi (szczyt – por Dobry	4 (obecnie dwi XX w. ie bardzo wydłu dówką od wsch ana, jednokond ściankach kolan ntową. ssunkowo bogat i czteroosiowa ytkim ryzalitem nięte lekkim, do kątnych ze wsp ukiem pelnym. składają się m.in cyjne i koronuj wanymi belkam	e działki: nr 4 i nr 5) zżonego prostokąta z w uk iodu. Od północy przylega ygnacyjna z użytkowym po- nkowych; kąt nachylenia o tym detalu architektonicz (parter i poddasze). Elew- środkowym, w którym ur wuspadowym daszkiem. O ródczesną stolarką. W zwie n.: gzymsy cokołowe, podj ące; profilowane opaski ol	kładzie szczytowym z a część gospodarcza. oddaszem. ok. 45°; pokrycie nym. Elewacja acja zachodnia nieszczone jest wejścio okna i drzwi o eńczeniu szczytu małe parapetowe, kienne ze zwornikami	

Lokalizacja	Budynek w południowej pierzei działki. Pierwotnie w północno-wschodniej dużej zagrody nr 4 (obecnie dwie działki: nr 4 i nr 5)	
Czas powstania	4 ćw. XIX w., I. 30 XX w.	
Plan budynku	Budynek na planie bardzo wydłużonego prostokąta z w układzie szczytowym z niewielką przybudówką od wschodu. Od północy przylega część gospodarcza.	
Bryła	Prostopadłościenna, jednokondygnacyjna z użytkowym poddaszem.	
Dach	Dwuspadowy na ściankach kolankowych; kąt nachylenia ok. 45°; pokrycie dachówką cementową.	
Elewacje	Tynkowane o stosunkowo bogatym detalu architektonicznym. Elewacja południowa trój- i czteroosiowa (parter i poddasze). Elewacja zachodnia wieloosiowa z płytkim ryzalitem środkowym, w którym umieszczone jest wejście do budynku osłonięte lekkim, dwuspadowym daszkiem. Okna i drzwi o wykrojach prostokątnych ze współczesną stolarką. W zwieńczeniu szczytu małe okno sklepione łukiem pełnym.	
Detal architektoniczny Na bogaty detal składają się m.in.: gzymsy cokołowe, podparapeto miedzykondygnacyjne i koronujące; profilowane opaski okienne ze (parter) i profilowanymi belkami na konsolach z ornamentem roślimimi (szczyt – poddasze).		
Stan zachowania	Dobry	
Uwagi	•	
itor fotografii: dr inž. Janu	usz Gubański	

Uniwersytet Przyrodniczy we Wrocławiu Instytut Architektury Krajobrazu Strona 1

EWIDENCIA ZASOBÓW BUDOWLANYCH WSI RÓŻYNA **DZIAŁKA ZAGRODOWA** Karta zespolu RÓŻYNA 6, 6a Dane adresowe Lewin Brzeski 49-330 Różyna opolskie wojewodstwo ked pocitowy Lokalizacja zagrody w planie wsi Układ przestrzenny zagrody Fotografie Podstawowy opis działki Działka złokalizowana w północno-zachodniej części wsi. Duża, przedwojenna zagroda (nr 5) podzielona dziś na dwa numery 6 i 6a. W zakresie wniosków i zaleceń pożądane jest traktowanie ich, jako całości kompozycyjnoprzestrzennej. * Czas powstania 3 cw. XIX w.; pocz. XX w. * Układ przestrzenny Duta zagroda na planie prostokąta, otwarta od strony ulicy. Główny dom mieszkalno-gosp. i dom wycużny w układzie szczytowym, połączone prostopadie ustawioną małą stodołą. Ściany zagrody tworzy zwarta zabudowa mieszkalno-gospodarcza (pierzeja Elementy składowe zachodnia i wschodnia) oraz stodola od północy. Wjazd i dziedziniec (sciany, podloga) nieutwardzony, częściowo wylożony płytami betonowymi. Liczba budynków na działce Aktualne wykorzystanie Dobry. Wszystkie podstawowe budynki zachowane bez przekształceń w zakresie planu i bryły- przekształcone elewacje domu wycużnego oraz stodola. Ogrodzenie Zywopłot ujęty w betonowe ozdobne słupki ograniczony od ulicy modulowym

Uniwersytet Przyrodniczy we Wrocławiu

Instytut Architektury Krajobrazu

EWIDENCJA ZASOBÓW BUDOWLANYCH WSI	RÓŻYNA
-----------------------------------	--------

(forma i material)	cokołem z ozdobnych bloczków betonowych.	
Brama wjazdowa	Osadzona na słupkach betonowych, kuta z prętów.	
Przedogrodek		
Uwagi	* Studium historyczno-ruralistyczne wsi Rózyna, 2013, Procownia Dokumentacji Zabytków ALMA	
Autor fotografii:		
Data opracowania karty (fo	tografie i opis): grudzień 2014 r.	

Uniwersytet Przyrodniczy we Wrocławiu Instytut Architektury Krajobrazu Strona 2

Strona 1









































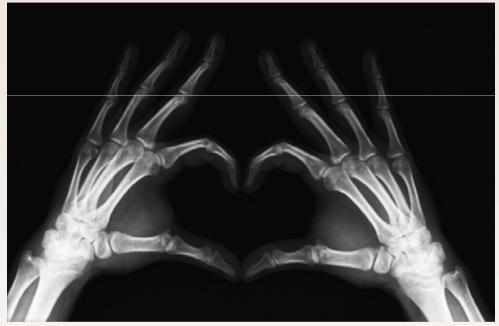


Conclusions

We as Institute of Landscape Architecture – or any kind of organization, are only a **TOOL** at revitalization process.

"Repairing" the skeleton of the village is only formation of a base.

To achieve a main goal the most importat is cardiac **RESUSCITATION** – inhabitants may forgot about precious treasure they live in...



http://mmattes.deviantart.com/art/X-Ray-Heart-121441422

... and how many capabilities they have to create a place for "LIVE", not only "exist", both for them and their generations.

Thank You for Your attention!

M.Sc. landscape architect Jowita Pyszczek

jowita.pyszczek@up.wroc.pl Institute of Landscape Architecture